

616546-2026 - Konkurrencevilkår

Kroatien – Arbejder i forbindelse med udførelse af vandbygningsanlæg – Radovi na izgradnji Sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza
OJ S 173/2026 08/09/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Bygge- og anlægsarbejder

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: ISTARSKA ŽUPANIJA

E-mail: nabava@istra-istria.hr

Køberens retlige status: Regional myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Radovi na izgradnji Sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza

Beskrivelse: Radovi na izgradnji Sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza. Detaljan opis predmeta nabave definiran je projektnom dokumentacijom, tehničkim specifikacijama i pripadajućim troškovnikom iz priloga ove Dokumentacije o nabavi. Cjelokupna projektna dokumentacija dostupna je na: <https://www.istra-istria.hr/hr/javna-nabava/nadmetanja/>

Identifikator for proceduren: f70641ee-858d-48ce-8177-394fdb4ef23f

Intern ID: 03-26-VV-01

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Otvoreni postupak

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45240000 Arbejder i forbindelse med udførelse af vandbygningsanlæg

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Istarska županija (HR036)

Land: Kroatien

Yderligere oplysninger: Predmetno područje sustava javnog navodnjavanja Petrovija administrativno se nalazi na području grada Umaga (k.o. Umag, k.o. Petrovija, k.o. Materada i k.o. Kršete)

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 10 991 126,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument, Bekendtgørelse

Deltagelse i en kriminel organisation: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korruption: Korupcija

Svig: Prijevara

Terrorhandler eller strafbare handler med forbindelse til terroraktivitet: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Pranje novca ili financiranje terorizma

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Rent nationale udelukkelsesgrunde: Neisplata plaće

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Plaćanje poreza

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

Konkurs: Stečaj

Insolvens: Nesolventnost

Aktiver, der administreres af en kurator: Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj

Tvangsakkord uden for konkurs: Nagodba s vjerovnicima

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Suspendirane poslovne aktivnosti

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Radovi na izgradnji Sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza

Beskrivelse: Radovi na izgradnji Sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza. Detaljan opis predmeta nabave definiran je projektnom dokumentacijom i pripadajućim troškovnikom iz priloga ove Dokumentacije o nabavi.

Intern ID: 03-26-VV-01

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45240000 Arbejder i forbindelse med udførelse af vandbygningsanlæg

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Istarska županija (HR036)

Land: Kroatien

Yderligere oplysninger: Predmetno područje sustava javnog navodnjavanja Petrovija administrativno se nalazi na području grada Umaga (k.o. Umag, k.o. Petrovija, k.o. Materada i k.o. Kršete)

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 30/09/2026

Varighed: 26 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 10 991 126,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Oplysninger om EU-midler:

EU-støtteprogram: Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (efter overførsler mellem EGFL og ELFUL) (2014/2020)

Identifikatorer for EU-midler: 950-05/25-74-01/0007

Yderligere oplysninger om EU-midler: Nastavno na Pravilnik o provedbi intervencije 73.13.

"Potpora javnoj infrastrukturi u ruralnim područjima" i intervencije 74.01. "Potpora za sustave javnog navodnjavanja" iz Strateškog plana Zajedničke poljoprivredne politike Republike Hrvatske 2023. - 2027., Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju pozitivno je evaluirala ulaganje u EU projekt Sustav javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza. Sukladno navedenom provodi se ovaj postupak javne nabave za izgradnju navedene građevine korištenjem EU sredstava EAFRD

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

5.1.8. Tilgængelighedskriterier

Der er ikke anvendt kriterier vedrørende adgangsmuligheder for personer med handicap, fordi udbuddet ikke er beregnet til at blive anvendt af fysiske personer

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Kriterium: Referencer på specificerede arbejder

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriterium: Teknikere eller tekniske organer til at udføre arbejdet

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Cijena ponude

Beskrivelse: Cijena ponude

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 40

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Dodatno trajanje jamstva za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku

Beskrivelse: Minimalno trajanje jamstvenog roka za izvedene radove iznosi 2 godine, od dana primopredaje građevine Investitoru (datum zapisnika o primopredaji građevine), a konačno trajanje jamstva ovisi o ponudi odabranog ponuditelja i biti će usklađeno s, u ponudi dostavljenom, izjavom o trajanju jamstva. Opseg jamstva definiran je u članku 32. stavak 1. prijedloga ugovora o javnoj nabavi, koji je sastavni dio Dokumentacije o nabavi, a odnosi se na razdoblje odgovornosti za nedostatke u kojem Izvođač garantira za kvalitetu izvedenih radova,

ugrađene opreme i materijala, sukladno odredbama članka 631.- 632. i članka 604. do 611. Zakona o obveznim odnosima. Kod građenja građevina, ključni kriterij kvalitete izvedenih radova jest jamstvo Izvođača da su radovi izvedeni kvalitetno i ispravno, da su ugrađeni kvalitetni i ispravni materijali i oprema, te da radovi nemaju mana koje bi onemogućile ili umanjile njihovu vrijednost ili prikladnost za redovnu upotrebu, odnosno upotrebu definiranu Ugovorom. Ponuđeni jamstveni rok ne utječe na zakonsku odgovornost Izvođača za nedostatke građevine koji se odnose na bitne zahtjeve za građevinu, ako se ti nedostaci pokažu u roku od deset godina od dana predaje i primitka radova, sukladno članku 633. Zakona o obveznim odnosima.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 20

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Specifično iskustvo stručnjaka- inženjera gradilišta

Beskrivelse: Budući da predmetno iskustvo može značajno utjecati na razinu uspješnosti izvršenja ugovora, kao i samu kvalitetu izvedbe cjelokupnog projekta, boduje se iskustvo ključnog stručnjaka - u kojima je stručnjak imao ulogu inženjera gradilišta ili glavnog inženjera gradilišta, na radovima građenja nove ili rekonstrukcije postojeće građevine javnog sustava za navodnjavanje kao funkcionalne cjeline na način opisan odredbama članka 25. stavak 3.2. Zakona o vodama (NN 66/19, 84/21 i 47/23), prema kojima su „Građevine za navodnjavanje - akumulacijske i druge zahvatne građevine, razvodna mreža i druge pripadajuće ovim građevinama“. Po ovom kriteriju, bodovat će se iskustvo stručnjaka na radovima gradnje /rekonstrukcije sustava javnog navodnjavanja kao jedne funkcionalne cjeline koji uključuju radove gradnje/rekonstrukcije na pojedinačnim građevinama/objektima unutar tog sustava javnog navodnjavanja, minimalnih tehničkih karakteristika, kako slijedi: 1. izvedba elektro-strojarske instalacije u okviru građevine/objekta crpne stanice za navodnjavanje minimalnog kapaciteta 150 l/s i/ili, 2. postavljanje vodonepropusne geomembrane minimalne površine 50.000 m² u okviru građevine/objekta akumulacije za navodnjavanje i/ili, 3. izvođenje radova razvodne mreže tlačnih cjevovoda za navodnjavanje s priključcima minimalne duljine 7 km u kontinuitetu, Bodovna vrijednost prema ovom kriteriju, opisana je u niže navedenoj tablici. Ukoliko je stručnjak imao ulogu inženjera gradilišta ili glavnog inženjera gradilišta na izvođenju radova gradnje/rekonstrukcije na sustavu javnog navodnjavanja kao jedne funkcionalne cjeline koji uključuju radove na pojedinačnim građevinama/objektima koji ne udovoljavaju minimalno propisanim tehničkim karakteristikama, ponuda neće biti bodovana po ovom kriteriju.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 40

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://eojn.hr/tender-eo/93942>

Ad hoc-kommunikationskanal:

Navn: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://eojn.hr/tender-eo/93942>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: kroatisk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Beskrivelse af den finansielle garanti: Neopoziva i bezuvjetna bankarska garancija na "prvi poziv" i "bez prigovora" koja glasi na Naručitelja te na kojoj mora biti navedeno „Jamstvo za ozbiljnost ponude za postupak javne nabave sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza, evidencijski broj 03-26-VV-01“. Uvjeti jamstva: visina jamstva u iznosu od 300.000,00 eura. Trajanje jamstva za ozbiljnost ponude: najmanje do roka valjanosti ponude, odnosno najmanje 120 dana od dana javnog otvaranja ponuda. Sva tražena jamstva iz ove točke Dokumentacije dana u obliku bankarske garancije na poziv mogu biti dostavljena na stranom jeziku izdane od strane banke, međutim u tom slučaju, ponuditelj je dužan priložiti i prijevod na hrvatskom jeziku. Iznos jamstva može biti izražen u valuti različitoj od valute euro. Naručitelj će u tom slučaju, prilikom računanja protuvrijednosti, za valutu koja je predmet konverzije u euro koristiti srednji tečaj Hrvatske narodne banke koji je u primjeni na dan slanja na objavu ove Dokumentacije o nabavu. U slučaju da valuta koja je predmet konverzije u euro ne kotira na deviznom tečaju u Republici Hrvatskoj, Naručitelj će prilikom računanja protuvrijednosti koristiti tečaj prema listi Izračunatih tečajnih valuta koje ne kotiraju na deviznom tržištu u Republici Hrvatskoj Hrvatske narodne banke koja je u primjeni za mjesec u kojem je dan slanja obavijesti o nadmetanju. Naručitelj može jamstvo za ozbiljnost ponude zadržati i naplatiti u slučaju: - odustajanje ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, - nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. Zakona o javnoj nabavi, - neprihvatanja ispravka računske greške, - dostavljanja neistinitih podataka, - nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi - odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi, - nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi Dostavljanje jamstva za zajednicu gospodarskih subjekata: - Bilo koji gospodarski subjekt može biti nalogodavac, a jamstvo mora glasiti na sve članove zajednice ponuditelja. - Jedan član zajednice ponuditelja može biti nalogodavac, a jamstvo mora glasiti na sve članove zajednice (mora sadržavati navod o tome da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata i u njemu moraju biti navedeni članovi zajednice ponuditelja. - Svaki član zajednice ponuditelja (ili drugi gospodarski subjekt kao nalogodavac za pojedinog člana zajednice) može dostaviti zasebno jamstvo za svoj dio garancije (zbroj svih garancija mora odgovarati iznosu jamstva navedenom u dokumentaciji o nabavi). Jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku bankarske garancije dostavlja se u izvorniku kao dio ponude koji se dostavlja odvojeno od elektroničke ponude. U bankarskoj garanciji mora biti navedeno: • da je korisnik garancije ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA, Drščevka 3, 52000 Pazin, OIB: 90017522601, • da je Banka upoznata da Nalogodavac podnosi ponudu za predmet nabave: Radovi na izgradnji sustava javnog navodnjavanja Petrovija - 1.Faza , • upisati evidencijski broj nabave: 03-26-VV-01 • da se garant obvezuje bezuvjetno, neopozivo i na prvi pisani poziv korisnika garancije, bez prava prigovora isplatiti iznos garancije u slučaju: U tekstu bankarske garancije OBAVEZNO JE taksativno navesti SVE prethodno naznačene SLUČAJEVE za koja se izdaje jamstvo: 1. odustajanje ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, 2. nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. Zakona o javnoj nabavi, 3. neprihvatanja ispravka računske greške, 4. dostavljanja neistinitih podataka, 5. nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi 6. odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi, 7. nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi

Frist for modtagelse af tilbud: 17/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 120 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 17/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Odsjek za javnu nabavu, Splitska 14, 52100Pula

Yderligere oplysninger: Ovlaštenci predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje predati prije otvaranja ponuda.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Detaljnije opisano u prilogu Dokumentacije o nabavi pod UVJETI I ZAHTJEVI KOJI MORAJU BITI ISPUNJENI SUKLADNO POSEBNIM PROPISIMA ILI STRUČNIM PRAVILIMA

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

Oplysninger om finansiering og betaling: Pobliže definirano u Nacrtu Ugovora o javnoj nabavi radova.

5.1.15. Teknikker**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: ISTARSKA ŽUPANIJA

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: ISTARSKA ŽUPANIJA

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: ISTARSKA ŽUPANIJA

Registreringsnummer: 90017522601

Postadresse: Dršćevka 3

By: Pazin

Postnummer: 52000

Landsdel (NUTS): Istarska županija (HR036)

Land: Kroatien

Enhed: Marko Ninković

E-mail: nabava@istra-istria.hr

Telefon: +385 52351434

Internetadresse: <https://www.istra-istria.hr/hr/>

Køberprofil: <https://www.istra-istria.hr/hr/>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave
Registreringsnummer: 95857869241
Postadresse: Ulica grada Vukovara 23/V
By: Zagreb
Postnummer: 10000
Landsdel (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Land: Kroatien
Enhed: Kontakt
E-mail: dkom@dkom.hr
Telefon: +385 14559 930
Internetadresse: <https://www.dkom.hr/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Narodne novine d.d.
Registreringsnummer: TED94
Registreringsnummer: HR64546066176
Postadresse: Savski gaj XIII. 6
By: Zagreb
Postnummer: 10020
Landsdel (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Land: Kroatien
Enhed: EOJN Helpdesk
E-mail: eojn@nn.hr
Telefon: +385 16652889
Internetadresse: <https://www.nn.hr/>
Denne organisations roller:
TED eSender

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres

:

ea8a22a5-1fff-43de-a501-e3011e53d3a1-01

Hovedårsagen til ændringen

:

Berigtigelse – køber

Beskrivelse

:

Korigiran je sadržaj stupca troškovnika koji se odnosi na jednakovrijednost te je takav korigirani i objavljen. Zamijenjen je nacrt ugovora novim koji sadrži podatak o nepromjenjivosti cijena usklađen sa DoN te je uklonjen jedan primjerak nacrtu ugovora koji je omaškom učitao prigodom objave. Dodan je u DoN, poveznica na projektnu dokumentaciju objavljenu na web stranicama Istarske županije. Dodan je Popis izvedenih radova kao prilog DoN.

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: LOT-0000

Beskrivelse af ændringer: Izmjena troškovnika - Korigiran je sadržaj stupca troškovnika koji se odnosi na jednakovrijednost.

Udbudsdokumenterne blev ændret den: 06/09/2026

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: LOT-0000

Beskrivelse af ændringer: Ostalo - Zamijenjen je nacrt ugovora novim koji sadrži podatak o nepromjenjivosti cijena usklađen sa DoN te je uklonjen jedan primjerak nacrtu ugovora koji je omaškom učitao prigodom objave.

Udbudsdokumenterne blev ændret den: 06/09/2026

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: LOT-0000

Beskrivelse af ændringer: Ostalo - Dodan je u DoN, poveznica na projektnu dokumentaciju objavljenju na web stranicama Istarske županije.

Udbudsdokumenterne blev ændret den: 06/09/2026

10.1. Ændring

Afsnitsidentifikator: LOT-0000

Beskrivelse af ændringer: Ostalo - Dodan je Popis izvedenih radova kao prilog DoN.

Udbudsdokumenterne blev ændret den: 06/09/2026

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 8eee1be4-9fc8-4c60-a10a-dbff70ded04d - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 04/09/2026 18:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: kroatisk

Bekendtgørelsesnummer: 616546-2026

EUT-S-nummer: 173/2026

Offentliggørelsesdato: 08/09/2026